

**Allievi di madrelingua non italiana**  
**della scuola secondaria di secondo grado e della formazione professionale**

**SCHEDA PER IL PERCORSO DIDATTICO PERSONALIZZATO**

da compilare sia per allievi neo-arrivati che per allievi di remota immigrazione o nati in Italia  
con particolari bisogni linguistici e di apprendimento  
e aggiornare periodicamente in base ai bisogni formativi via via rilevati

a.s. \_\_\_\_\_

COGNOME _____	NOME _____	M    F
DATA DI NASCITA E PROVENIENZA _____		
MESE E ANNO DI ARRIVO IN ITALIA _____	DATA DI ISCRIZIONE ALLA SCUOLA _____	
ISTITUTO/CENTRO _____		CLASSE _____

Data di compilazione del PDP \_\_\_\_\_

## DATI BIOGRAFICI<sup>1</sup>

### Biografia personale e familiare

L'allievo è:

- immigrato con la famiglia
- ricongiunto a famiglia immigrata
- immigrato da solo ("minore non accompagnato")
- nato in Italia da famiglia immigrata
- figlio di coppia mista
- giunto per adozione internazionale
- sinto o rom
- altro (specificare): \_\_\_\_\_

Titolo di studio dei genitori:

- padre: \_\_\_\_\_
- madre: \_\_\_\_\_

Professione dei genitori:

- padre: \_\_\_\_\_
- madre: \_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> Si segnala che i dati biografici sono per la maggior parte reperibili nella documentazione già presente a scuola (sintesi biografiche emerse dai colloqui svolti nelle prime fasi di inserimento, dati eventualmente forniti dal mediatore interculturale, PDP precedentemente compilati, schede-passaggio e qualsiasi altra documentazione presente nel fascicolo personale dell'allievo).

Livello di conoscenza della lingua italiana da parte dei genitori:

- padre: \_\_\_\_\_
- madre: \_\_\_\_\_
- è necessario un mediatore per comunicare con la famiglia?      Sì      No

Progetto migratorio della famiglia: \_\_\_\_\_

Se oltre ai genitori vivono altre persone con l'allievo, indicare il numero di:

fratelli/sorelle      |\_\_|

nonni – nonne      |\_\_|

altri parenti      |\_\_|\_\_|

altre persone      |\_\_|/|\_\_|

Quali attività extrascolastiche ludico-sportive, musicali, di gruppo, ecc. pratica? \_\_\_\_\_

Ulteriori note \_\_\_\_\_



L'allievo è seguito dal Servizio Sociale? No  Sì

**Biografia linguistica**

<p>Lingua d'origine:</p> <p>_____</p> <p>Conoscenza:</p> <p><input type="checkbox"/> orale</p> <p><input type="checkbox"/> sia orale che scritta</p> <p><input type="checkbox"/> solo comprensione</p> <p><input type="checkbox"/> sia comprensione che produzione</p>	<p>Lingua usata in famiglia:</p> <p>_____</p>	<p>Lingua/e principale/i di scolarizzazione nel Paese d'origine:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(se diversa/e dalla lingua d'origine) Conoscenza:</p> <p><input type="checkbox"/> orale</p> <p><input type="checkbox"/> sia orale che scritta</p>	<p>Altre lingue straniere acquisite/apprese:</p> <p><input type="checkbox"/> nel percorso di migrazione (solo acquisizione spontanea):</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> nel percorso scolastico o in corsi extrascolastici:</p> <p>_____</p>
--	---	---	--

Alfabeti conosciuti:

alfabeto latino (spagnolo, albanese, rumeno, ecc.): \_\_\_\_\_

altri alfabeti e scritture (ideogrammi cinesi, caratteri cirillici, arabo, urdu, ecc.): \_\_\_\_\_

L'allievo frequenta corsi di mantenimento/sviluppo della lingua d'origine?

No  Sì  (specificare ente organizzatore, sede, ecc.) \_\_\_\_\_

A che età l'allievo è venuto a contatto con la lingua italiana e in che contesto? \_\_\_\_\_

Frequenta attualmente corsi extrascolastici di italiano come L2?

No  Sì  (specificare ente organizzatore, sede, ecc.) \_\_\_\_\_

Ha occasioni di contatto con parlanti italiani al di fuori dell'ambito scolastico?

No  Sì  (specificare tipo di contatti, ambito, frequenza, ecc.) \_\_\_\_\_

AREA	DESCRITTORI <sup>2</sup>	NOTE/OSSERVAZIONI
<b>Relazione/socialità</b>	<p>È ben inserito e accettato negli scambi con i pari.            Talvolta è isolato.            Ha un numero ridotto di scambi con i pari e di scelte da parte dei compagni.            Si relaziona esclusivamente con pari di madrelingua non italiana.            Si riscontra un isolamento relazionale dovuto a:  <input type="checkbox"/> autoesclusione;  <input type="checkbox"/> clima della classe di non accettazione e di chiusura;  <input type="checkbox"/> .....</p> <p>Ha frequenti relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.            Ha scarsi scambi e relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.            Non ha scambi e relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.            Nel tempo extrascolastico intrattiene relazioni solo con pari di madrelingua non italiana.            Manifesta un atteggiamento di fiducia nei confronti degli adulti.            Si rivolge all'adulto solo in alcune occasioni.            Si rivolge solo ad alcuni adulti.            Non si rivolge mai all'adulto.            Si relaziona con i pari e/o con gli adulti, anche ricorrendo a linguaggi non verbali.</p>	
<b>Fiducia in se stesso</b>	<p>Mostra fiducia in se stesso e senso di responsabilità.            Richiede e richiama l'attenzione.            Chiede spiegazioni, esprime dubbi e richieste.            Raramente sollecita attenzione e aiuto.            Alterna momenti di fiducia in se stesso ad altri di scoraggiamento.            È apatico e scoraggiato.            Manifesta disagio con aggressività e non rispetto delle regole.</p>	

<sup>2</sup>Tratti e adattati da *Il Quaderno dell'integrazione* di G. Favaro e L. Luatti

	.....	
<b>Motivazione, interesse</b>	<p>È motivato ad apprendere.</p> <p>Non appare motivato ad apprendere.</p> <p>Mostra interesse verso tutte le attività proposte.</p> <p>Mostra interesse solo in alcuni casi.</p> <p>Non mostra alcun interesse.</p> <p>Ha atteggiamenti di rifiuto/passività/.....</p> <p>Appare convinto della sua scelta scolastica</p> <p>Appare disorientato rispetto alla scelta scolastica</p> <p>Lavora volentieri nel laboratorio di L2</p> <p>.....</p>	
<b>Atteggiamento verso lingua e cultura d'origine</b>	<p>Mantiene e sviluppa la L1 a casa e con i connazionali.</p> <p>Fa riferimenti spontanei al proprio Paese d'origine e alla propria L1.</p> <p>Fa riferimenti al proprio Paese d'origine e alla propria L1 solo se sollecitato.</p> <p>Nei confronti del proprio Paese d'origine e della propria L1 esprime chiusura, difesa, vergogna, ...</p> <p>.....</p>	

<b>Competenze pregresse (extralinguistiche e in lingua d'origine)<sup>3</sup></b>	
---	--

<sup>3</sup> INDICARE IN TERMINI POSITIVI, facendo riferimento al “bilancio di competenze” effettuato, come indicato nel **paragrafo 5.2** delle **Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri.**

<b>Competenze in italiano L2<sup>4</sup></b>	
--	--

---

<sup>4</sup>INDICARE IN TERMINI POSITIVI, utilizzando i descrittori presenti nell'**Appendice 1**.



Considerati i bisogni specifici dell'allievo, la scuola opera le seguenti scelte rispetto alle singole discipline, distribuite nelle diverse aree di apprendimento:

Disciplina	Programmazione di classe	Programmazione personalizzata	Sospensione/riduzione/sostituzione/gestione della disciplina <sup>5</sup>

#### VALUTAZIONE

Si rammenta che, come indicato nel **capitolo 5** delle *Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri*, la programmazione di un percorso personalizzato comporta la scelta di argomenti e di strategie didattiche particolari di cui, necessariamente, si dovrà tener conto anche in sede di valutazione degli apprendimenti e di valutazione degli studenti. Personalizzazione e valutazione sono infatti due processi profondamente e necessariamente connessi.

Per tutte le attenzioni e indicazioni operative connesse al processo di valutazione, si rimanda a quanto contenuto nei **paragrafi 5.4 e 5.5** del capitolo sopracitato.

<sup>5</sup>CONSIDERARE TUTTE LE POSSIBILITÀ previste nel **paragrafo 5.3** delle *Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri*.

<p><u>Per lo sviluppo delle competenze di lettura e scrittura in alfabeto latino</u></p> <p><input type="checkbox"/> <u>In rete tra</u> - <u>frequenza:</u> _____</p> <p>- <u>durata:</u> _____</p> <p><input type="checkbox"/> <u>Interno</u> - <u>frequenza:</u> _____</p> <p>- <u>durata:</u> _____</p> <p><u>Numero allievi:</u> _____</p> <p><u>Facilitatore linguistico:</u> <input type="checkbox"/> <u>risorsa interna</u> <input type="checkbox"/> <u>risorsa esterna</u></p> <p><u>Nominativo:</u> _____</p> <p><u>Eventuali note:</u> _____</p>	<p><u>Per la comunicazione interpersonale</u></p> <p><input type="checkbox"/> <u>In rete tra</u> - <u>frequenza:</u> _____</p> <p>- <u>durata:</u> _____</p> <p><input type="checkbox"/> <u>Interno</u> - <u>frequenza:</u> _____</p> <p>- <u>durata:</u> _____</p> <p><u>Livello:</u> <input type="checkbox"/> <u>base</u> <input type="checkbox"/> <u>intermedio</u> <input type="checkbox"/> <u>avanzato</u></p> <p><u>Numero allievi:</u> _____</p> <p><u>Facilitatore linguistico:</u> <input type="checkbox"/> <u>risorsa interna</u> <input type="checkbox"/> <u>risorsa esterna</u></p> <p><u>Nominativo:</u> _____</p> <p><u>Eventuali note:</u> _____</p>
--	---

**Per lo studio**

In rete tra \_\_\_\_\_

- frequenza: \_\_\_\_\_

- durata: \_\_\_\_\_

Interno

- frequenza: \_\_\_\_\_

- durata: \_\_\_\_\_

Discipline coinvolte: \_\_\_\_\_

Numero allievi: \_\_\_\_\_

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: \_\_\_\_\_

Eventuali note: \_\_\_\_\_

**Per la preparazione all'esame di stato**

In rete tra \_\_\_\_\_

- frequenza: \_\_\_\_\_

- durata: \_\_\_\_\_

Interno

- frequenza: \_\_\_\_\_

- durata: \_\_\_\_\_

Discipline coinvolte: \_\_\_\_\_

Numero allievi: \_\_\_\_\_

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: \_\_\_\_\_

Eventuali note: \_\_\_\_\_

# PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

LINGUA ITALIANA<sup>6</sup>

Docente: \_\_\_\_\_

---

<sup>6</sup>Utilizzare i descrittori presenti nell'**Appendice 1**.

**STRATEGIE E STRUMENTI:** compilare utilizzando il repertorio presente nell' **Appendice 2.**

.....

.....

.....

.....

.....

**PATTO EDUCATIVO FAMIGLIA-SCUOLA: si ricorda con la famiglia e lo studente:**

**Nelle attività di studio a casa l'allievo:**

- è seguito da familiari
- ricorre all'aiuto di compagni
- utilizza strumenti compensativi
- altro \_\_\_\_\_

**Strumenti da utilizzare nel lavoro a casa**

- strumenti informatici
- tecnologia di sintesi vocale
- appunti scritti al pc
- registrazioni digitali
- materiali multimediali (video, simulazioni...)
- testi semplificati e/o ridotti
- fotocopie
- schemi e mappe
- altro \_\_\_\_\_

**Attività scolastiche individualizzate programmate**

- attività di recupero
- attività di consolidamento e/o potenziamento linguistico
- attività di laboratorio L2
- attività di utilizzo del Centro EdA (per studenti al di sopra dei 16 anni)
- attività di classi aperte (per piccoli gruppi)
- attività curriculari all'esterno dell'ambiente scolastico
- attività di carattere culturale, formativo, socializzante
- altro \_\_\_\_\_

Tutti i docenti del consiglio di classe:

Docente	Disciplina	Firma

FIRMA DEI GENITORI

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

FIRMA DELL'ALLIEVO

\_\_\_\_\_

Il Dirigente

\_\_\_\_\_